

الإسكان العادل

تعرف على حقوقك!



**Fair Housing Center
for Rights & Research**

2728 Euclid Ave., Suite 200
Cleveland, Ohio 44115

advocates@thehousingcenter.org

(216) 361-9240

www.thehousingcenter.org

التمويل مقدم من وزارة
الإسكان والتنمية الحضرية في
الولايات المتحدة



العضو الفخري في



قدمنا هذا الكتيب بهدف نقل معلومات، ولا يلزم الاعتماد على أي مما ورد فيه كمشورة قانونية، ولا النظر إليه بوصفه مصدر لعلاقة عمل بين المحامي والعميل.

Fair Housing Center for Rights & Research 2021 ©

مهمتنا: حماية حقوق الإسكان العادل
وتوسيع نطاقها والقضاء على التمييز في
الإسكان وتعزيز المجتمعات المتكاملة

عمل مركز الإسكان العادل (Fair Housing Center) منذ عام 1983 على تعزيز المساواة في الحصول على السكن وفي المجتمعات المتنوعة للمقيمين في شمال شرق أوهايو من خلال:

البحث

- إجراء تحليلات بشأن عوائق الإسكان العادل
- كتب حقائق برامج الرهن والارتهان العقاري المجتمعي
- الفوارق العرقية والإثنية في قروض الرهن العقاري في أوهايو
- دليل المستهلك
- الحصول على سكن لمن يعانون إعاقات عقلية وصيانة تلك المساكن لهم
- كتيبات تدريب المالك
- وضع الإسكان العادل في شمال شرق أوهايو

التثقيف والتوعية

- توفير تدريبات لمن يعملون في مجال الإسكان
- توفير برامج الإسكان للمشتريين والمؤجرين بالإنجليزية والإسبانية
- توعية الفرق بشأن الجدولة وفعاليات المجتمع
- توفير متحدثين للعروض التقديمية
- توفير كتيبات باللغات الإنجليزية والإسبانية والكورية والعربية

التتفيذ

- مراقبة أسواق الإيجار والمبيعات والتأمين على ملاك المنازل والقروض لكشف ممارسات التمييز

الدعم

- تقديم قوانين فعالة للإسكان العادل وإنفاذها
- تسهيل برنامج الإسكان العادل التعاوني الكبير في كليفلاند
- التعاون مع المنظمات الوطنية والحكومية والمحلية
- تقديم المساعدة لضحايا ممارسات التمييز في الإسكان

تتواصل ممارسات التمييز في شمال شرق أوهايو، ولا يبلِّغ الأشخاص عنها عادة لعدم علمهم بأن الإسكان العادل هو حق من حقوقهم المدنية وأن هناك مساعدة متوفرة في مثل هذه الحالات.

ما هي الفئات المحمية؟

- العرق/ اللون
- الانتماء الوطني/ الأصل
- الجنس (بما في ذلك التوجه الجنسي والهوية الجنسية)
- الإعاقة
- الانتماء الديني
- الوضع العائلي (وجود أطفال تقل أعمارهم عن 18 عامًا)
- الموقف من الخدمة العسكرية

كما تمنع بعض القوانين المحلية ممارسات التمييز في الإسكان بناءً على:

- الحالة الاجتماعية
- العقيدة
- العمر
- مصدر الدخل

العلامات الممكنة التي تشير إلى وجود ممارسة تمييز قد تكون تعليقات كهذه علامات على ممارسة التمييز في الإسكان:

- "يمكن للعائلات التي لديها أطفال السكن في الجزء الخلفي من المجمع فقط".
- "سيتعين عليك دفع وديعة الحيوانات الأليفة لكلب الخدمة الخاص بك".
- "قد لا ترغب حقًا في السكن في هذا الحي".
- "نحن نؤجر لمن يتحدثون الإنجليزية فقط".

ما هي الممارسات الممنوعة؟

هذه الممارسات غير قانونية إذا كانت موجّهة لشخص ينتمي إلى فئة محمية:

تأجير سكن أو بيعه

- رفض تأجير سكن أو بيعه
- رفض التفاوض على سكن
- جعل السكن غير متاح أو تقييد الاختيار
- وضع شروط أو أحكام أو امتيازات لبيع سكن أو تأجيره
- تقديم خدمات أو مرافق مختلفة للسكن
- إنكار توفر السكن
- إقناع الملاك بالبيع أو الإيجار (بيع العقارات تحت ضغط التهديد)
- منع أي شخص من العضوية في منشأة أو دخولها أو الحصول على خدمات متصلة ببيع السكن أو تأجيره
- الانتقام من شخص لتقديمه شكوى بشأن حالات الإسكان العادل.

قروض الرهن العقاري والتأمين

- رفض القرض برهن عقاري أو رفض تقديم تأمين لملاك السكن
- رفض تقديم معلومات تتعلق بالقرض أو التأمينات
- فرض شروط مختلفة أو أحكام على القرض، وهذا يتمثل في وضع أسعار مختلفة أو غرامات
- ممارسات التمييز في التثمين العقاري
- رفض شراء قرض
- وضع شروط أو أحكام مختلفة لشراء قرض

كما أنه من غير القانوني لأي أحد:

- تهديد شخص يمارس حقه في الإسكان العادل أو إكراهه على شيء أو تخويفه أو التدخل في شؤونه هو أو شخص آخر يساعده في ممارسة هذا الحق.
- وضع إعلان أو بيان ما يشير إلى قيود أو تفضيلات ضد فئة محمية، مثل:
 - "ممنوع وجود الأطفال"
 - "للمسيحيين فقط"
 - "يُفضل النساء العزباوات"



**Fair Housing Center
for Rights & Research**

أدرك أي أسئلة؟ يُرجى التواصل معنا من خلال:

advocates@thehousingcenter.org | ✉

(216) 361-9240 | 📞

www.thehousingcenter.org

إذا كنت تعتقد أنك وقعت ضحية لممارسات التمييز الإسكاني بسبب عرقك أو لونك أو انتمائك الوطني أو دينك أو جنسك أو وضعك العائلي أو إعاقتك أو موقفك من الخدمة العسكرية أو أصلك أو أي سبب آخر، فيُرجى التواصل مع مركز الإسكان العادل (Fair Housing Center) للحصول على المساعدة من خلال 216-361-9240.

يمكنك أيضًا التواصل مع لجنة الحقوق المدنية في ولاية أوهايو من خلال 1-888-278-7101 أو عبر الإنترنت عن طريق www.crc.ohio.gov أو وزارة الإسكان والتنمية الحضرية في الولايات المتحدة (HUD) من خلال 1-800-669-9777 أو عبر الإنترنت عن طريق www.hud.gov.

إذا كنت من ضعاف السمع، فيمكنك الاتصال على 1-800-927-9275. تقدم وزارة الإسكان والتنمية الحضرية (HUD) المساعدة في قراءة نماذج الوزارة وملئها من خلال توفير مترجمين وشرائط ومواد طريقة برايل.